

Zusammenfassung

Résumé

Fragen des Datenschutzes sind heute in praktisch allen Tätigkeitsfeldern sowohl der öffentlichen Verwaltung als auch der Privatwirtschaft relevant, werden doch häufig in der einen oder anderen Form personenbezogene Daten erhoben und verarbeitet. Aus diesem Grund bietet das Institut für Europarecht der Universitäten Bern, Neuenburg und Freiburg zusammen mit dem Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten nach erfolgreicher Durchführung in den Jahren 2008/2009, 2009/2010 und 2010/2011 erneut zwei Weiterbildungsnachmittage an. Die erste der beiden Weiterbildungsveranstaltungen setzt sich mit den allgemein im Datenschutzrecht zu beachtenden Grundsätzen auseinander, indem diese auf theoretischer Ebene aufgezeigt sowie illustrativ anhand ausgewählter praktischer Fälle angewendet werden. Der zweite Nachmittag ist dem Thema Datenschutz und neue Technologien, insbesondere soziale Netzwerke, gewidmet.

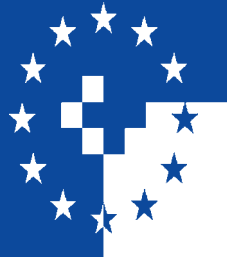
Aujourd'hui, les questions de la protection des données ont une importance pratiquement dans tous les domaines d'activités. Que ce soit dans l'administration publique ou dans l'économie privée, des données liées aux personnes sont souvent acquises et traitées d'une façon ou d'une autre. Pour cette raison et suite au succès des éditions des années 2008/2009, 2009/2010 et 2010/2011, l'Institut de droit européen des Universités de Berne, Neuchâtel et Fribourg, en collaboration avec le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence, propose cette année encore deux après-midi de formation continue. La première des deux manifestations traitera des principes généraux du droit de la protection des données, d'un point de vue théorique et au travers de cas pratiques. La deuxième après-midi sera consacrée au thème de la protection des données dans le cadre des nouvelles technologies, en particulier des réseaux sociaux.

Diese Weiterbildung steht in engem Zusammenhang mit den Schweizerischen Datenschutzrechtstagen, die seit Januar 2008 vom Institut für Europarecht und dem Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten durchgeführt werden und ergänzt diese.

Cette offre de formation continue est en lien étroit avec les Journées suisses du droit de la protection des données, organisées depuis janvier 2008 par l'Institut de droit européen et le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence, et les complète.

Institut für Europarecht
Eidgenössischer Datenschutz-
und Öffentlichkeitsbeauftragter

Institut de droit européen
Préposé fédéral à la protection
des données et à la transparence



Grundprinzipien des Datenschutzrechts
Principes de base de la protection des données

11. November 2011 / 11 novembre 2011

Datenschutz und neue Technologien,
insbesondere soziale Netzwerke
Protection des données et nouvelles technologies,
en particulier les réseaux sociaux

23. März 2012 / 23 mars 2012

Weiterbildungsveranstaltungen
Cours de formation continue

Weibildungszentrum, Freiburg
Centre de formation continue, Fribourg

2011/2012

Bitte frankieren
Affranchir s.v.p.

Institut für Europarecht
Institut de droit européen
Universität Freiburg
Université de Fribourg
av. de Beauregard 11
1700 Fribourg

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössischer Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragter EDÖB
Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence PFPDT
Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza IFPDT
Incumbensà federal per la proteccziun da datas e per la trasparenza IFPDT

In Zusammenarbeit mit
En coopération avec **privatim**
die schweizerischen datenschutzbeauftragten
les commissaires suisses à la protection des données



Allgemeine Informationen

Informations générales

Ort / Lieu

Universität Freiburg, Zentrum für Weiterbildung, Rue de Rome 6
Université de Fribourg, Centre pour la formation continue, Rue de Rome 6

Sprache / Langue

Deutsch-Französisch (ohne Simultanübersetzung) / allemand-français (sans traduction simultanée)

Kursgebühr / Frais d’inscription

CHF 290.– je Nachmittag /la demi-journée

Für Angehörige der Universitäten Bern, Neuenburg und Freiburg, für Angehörige der Bundesverwaltung sowie für Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Europarecht gilt die ermässigte Tagungsgebühr von CHF 120.–; für Studierende der schweizerischen Hochschulen wird eine Tagungsgebühr von CHF 40.– erhoben (**bitte Legi-Karte der Anmeldung beilegen**).
Pour tous les assistants et professeurs des Universités de Berne, Neuchâtel et Fribourg, pour les fonctionnaires de l’administration fédérale, ainsi que pour les membres de l’Association suisse pour le droit européen les frais d’inscription sont au tarif réduit de CHF 120.– ; pour les étudiants des universités suisses les frais d’inscription s’élèvent à CHF 40.– (**prière de joindre une pièce de légitimation au bulletin d’inscription**).

Im Falle Ihrer Verhinderung freuen wir uns, wenn Sie eine(n) VertreterIn finden.
Wenn eine Abmeldung unvermeidbar ist, wird folgender Betrag einbehalten:

- **bei Abmeldung bis zum Ende der Anmeldefrist: 0%**
- **bei Abmeldung bis eine Woche vor dem Kurs: 50%**
- **bei Abmeldung während der Woche vor dem Kurs oder Nichterscheinen ohne Abmeldung: 100%.**

En cas d’empêchement, il est souhaitable de prévoir un remplaçant.
En cas d’annulation inévitable, la part suivante sera retenue:

- **Annulation jusqu’à la fin de la date limite d’inscription: 0%**
- **Annulation jusqu’à une semaine avant le début du séminaire: 50%**
- **Annulation durant la semaine précédant le séminaire ou non-participation: 100%.**

Auskünfte/Informations

Monika Raemy – Institut für Europarecht /Institut de droit européen
Avenue de Beauregard 11, CH-1700 Fribourg
Tel.: 026 300 80 90 – Email: euroinstitut@unifr.ch

Programm

Programme

Freitag, 11. November 2011 / Vendredi, 11 novembre 2011

Grundprinzipien des Datenschutzrechts

Principes de base de la protection des données

- | | |
|---------|--|
| 14 h 15 | Ouverture et présentation des participants |
| 14 h 30 | Principes de base du droit de la protection des données, Astrid Epiney |
| 15 h 30 | Pause |
| 16 h 00 | Diskussion ausgewählter Gerichtsentscheide, Julia Hänni |
| 17 h 15 | Fin de la journée |

Referenten / Intervenants:

ASTRID EPINEY

Dr. en droit, LL.M., Professeure, Institut de droit européen, Universités de Berne, Neuchâtel et Fribourg

JULIA HÄNNI

Dr. iur., Oberassistentin am Institut für Europarecht der Universitäten Bern, Neuenburg und Freiburg

Programm

Programme

Freitag, 23. März 2012 / Vendredi, 23 mars 2012

Datenschutz und neue Technologien, insbesondere soziale Netzwerke

Protection des données et nouvelles technologies, en particulier les réseaux sociaux

- | | |
|-------|---|
| 14h15 | Ouverture et présentation des participants |
| 14h30 | L’application des principes de la protection des données dans le cadre de l’utilisation de nouvelles technologies, Ariane Morin |
| 15h30 | Pause |
| 16h00 | Ausgewählte praktische Probleme, Andreas Sidler (EDÖB) |
| 17h30 | Fin de la journée |

Referenten / Intervenants:

ARIANE MORIN

Dr. iur., Professeure ordinaire à la Faculté de droit, Université de Lausanne

ANDREAS SIDLER

Lic. iur. oec HSG et dipl. inform. UniZH, Rechtsanwalt, Eidgenössischer Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragter (EDÖB), Bern

Anmeldung / Formulaire d’inscription

- Ich schreibe mich für folgende Module ein / Je m’inscris au(x) module(s) du (des)
11. November 2011, Grundprinzipien des Datenschutzrechts (**Anmeldefrist: 1. November 2011**)
23. März 2012, Datenschutz und neue Technologien (**Anmeldefrist: 13. März 2012**)

Name / Nom: Vorname / Prénom:

Funktion / Fonction

Adresse:

Postfach / Code postal: Ort / Ville:

Tel / Tél.: E-mail:

Datum / Date: Unterschrift / Signature: